



**ASOCIACIÓN DE CIUDADES HERMANAS EE.UU./MEXICO**  
**CONFERENCIA ANUAL NACIONAL No. 49**  
**MARZO 2 - 4, 2012**  
**CULVER CITY, CALIFORNIA**  
**Culver City Sister City Committee, Inc.**  
[www.culvercitysistercitycommittee.org](http://www.culvercitysistercitycommittee.org)

---

**QUE PUEDES ESPERAR DE LA CONVENCION DE ESTE AÑO ?**  
**Una Serie Completa de Programas Juveniles**

**Los tópicos juveniles pueden incluir:**

- Solicitud de fondos. Todos los fondos disponibles para la universidad, viajes, etc. para aquellos dispuestos a llenar los formularios.
- Porqué la participación en organizaciones Gente a Gente es tan valiosa y lo que puedes obtener de ellas.
- Servicio Comunitario, el aprendizaje mediante el servicio a los demas dándose a si mismo.
- Iniciar tu club de embajadores de la juventud en tu propio campus y el porque considerarias proceder con ello.

Los jovenes participantes deben tener relación directa con algún miembro perteneciente a Sister Cities International o formar parte de alguna orgazinación relacionada.

Si son menos de seis jovenes registrados participarán en todas las sesiones generales y el programa juvenil no será ofrecido.

Todos los participantes de la convención asistirán la sesión general de apertura en la Presidencia Municipal. Habrá 3 sesiones de 45 minutos para el programa juvenil y se llevarán a cabo en el Hotel Culver.

**ACTIVIDADES PRE-CONVENCION**

**Viernes 2 de Marzo del 2012**

10:30 – 2:30 pm \$35.00 Le transportaremos a uno de los campus educativos de la ciudad que ofrecen Programas de Integración.

Culver City Unified School District ofrece ambos programas de integracion en Español y Japonés en dos escuelas primarias, secundarias y preparatorias. Su guia será una persona con conocimientos en el programa para responder a sus preguntas fuera de los salones de clase. Se incluye el almuerzo y la transportación.

11:45 – 1:30 pm. Enlaces de Negocio. Interesados en contactar con un socio potencial de negocios? Nuestra Cámara de Comercio

le puede programar un almuerzo de negocios con algun prospecto en algún Restaurant local. Favor de indicar el tipo de negocio al que se de dedica y en que tipo de negocio está interesado.

2:45 – 5:15 pm. \$ 23.00 Paseo por los Estudios Sony. Localizado en uno de los mas famosas galerias de estudios, nuestro paseo

le lleva en una visión diferente por los dias gloriosos del Hollywood de antes y a un estudio en el cual se realizan filmes con las

mas sofisticadas técnicas de filmación. Los grupos son de 20 personas cada uno, 2 en Inglés y 2 en Español para los primeros en registrarse y se da inicio a las 3:00 pm. Unete este paseo y regresa en el tiempo al Hollywood legendario. Instrucciones adicionales serán enviadas antes de su arrivo a Culver City.

**ACTIVIDAD POST- CONVENCION**

Domingo 4 de Marzo del 2012

Media mañana – Inicio de la tarde ( 4 horas aprox) Recorrido con guia por el Museo Getty \$ 30.00 Reservación limitada a las primeras 20 personas. Habrá 2 grupos en Inglés y 2 en Español. Detalles adicionales serán proporcionados a aquellos que se registraron antes de su llegada.

# ASOCIACIÓN DE CIUDADES HERMANAS EE.UU./MEXICO

## CONFERENCIA ANUAL NACIONAL No. 49

MARZO 2 - 4, 2012

CULVER CITY, CALIFORNIA

Culver City Sister City Committee, Inc.



Culver City,  
United States



Uruapan,  
Mexico



Kaizuka,  
Japan



Iksan City,  
South Korea



Lethbridge,  
Canada

[www.culvercitysistercitycommittee.org](http://www.culvercitysistercitycommittee.org)

### Información del Participante

Nombre:			
Correo Electronico:			
Telefono de dia:		Fax:	
Dirección:			
Ciudad:	Estado:	Codigo Postal:	País:
Organización de Ciudades Hermanas:			

### QUOTA DE INSCRIPCIÓN DE REGISTRO

<u>PARTICIPANTES</u>		<u>DESPUES DEL 20 DE FEBRERO, 2012</u>	
<input type="checkbox"/> Adultos	\$150.00	<input type="checkbox"/> Adultos	\$200.00
<input type="checkbox"/> Juvenes	\$100.00	<input type="checkbox"/> Juvenes	\$150.00
<input type="checkbox"/> No -Miembros	\$175.00	<input type="checkbox"/> No -Miembros	\$225.00
<input type="checkbox"/> Tour al Estudio de Sony Pictures	\$23.00 _____	(limitado)	
<input type="checkbox"/> Visita a una escuela de Inmersión al español con comida	\$35.00 _____		
<input type="checkbox"/> Que tipo de negocio tienes y en que tipo de negocio estas interesado para relacionarte durante la comida	_____.		
<input type="checkbox"/> Getty Museum .....	\$30.00 _____	(limitado)	

*Cuota de registro anticipado - \$25.00 descuento pagado en su totalidad y recibido por CCSCC antes de 1/15/2012*

### FORMAS DE PAGO

Su inscripción no se considerará confirmada hasta que el pago completo haya sido recibido.  
Pagos con cheques debe hacerse y enviar al los anfitriones de la conferencia, CCSCC • P.O. Box 1072, Culver City, CA 90232-1072. Cheques deben hacerse con fondos de EE.UU., elaborado en EE.UU. cuenta bancaria o pagar con tarjeta de crédito.

MasterCard  Visa  AmEx \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_\_ Security Code (CVV) \_\_\_\_\_

**Used podra registrarse a su llegada pagando una cantidad más elevada.**

Numero de cheque: \_\_\_\_\_  Pagare en mi llegada.

(Nota: cada participante debe completar un formulario de inscripción)

Hotel Sede: Culver Hotel \$169.00 + 12+ % impuesto de ocupación  
Tarifa incluye desayuno continental diario.

**Precio especial válida hasta el 2/4/2012, despues de esta fecha la tarifa regresa a la normal.**  
Dirrección: 9400 Culver Blvd., Culver City, CA 90232 Phone: 310-558-9400  
Código de reserva: CCSCC [www.culverhotel.com](http://www.culverhotel.com) [guestservices@culverhotel.com](mailto:guestservices@culverhotel.com)

Preguntas en relación a esta conferencia, favor de contactar:

Marla Wolkowitz Presidenta de la conferencia: [mrswoolkowitz@gmail.com](mailto:mrswoolkowitz@gmail.com) (English)  
Marie Leyva, [salogirl27@yahoo.com](mailto:salogirl27@yahoo.com) (Español)

Enviar pago y solicitud completa a la atención de:

**Culver City Sister City Committee, Inc. attn: U.S./Mexico Conference**  
**P.O.Box 1072, Culver City, CA 90232-1072**



**ASOCIACIÓN DE CIUDADES HERMANAS EE.UU./MEXICO**  
**CONFERENCIA ANUAL NACIONAL No. 49**  
**CULVER CITY, CALIFORNIA**

www.usmsca.org

VIERNES 2 DE MARZO AL DOMINGO 4 DE MARZO, 2012

HOTEL HISTORICO CULVER

9400 CULVER BLVD., CULVER CITY, CA 90232 (313) 558-9400

guestservices@culverhotel.com Código de Reservación code: **CCSCC**

- Conferencistas que lleguen 3/1/12 se aplicará la tarifa de conferencias de \$169.00+12% occ. de impuestos

**Las tasas de reservas volveran al precio regular después del 02 de febrero 2012.**

<b>ACTIVIDADES de PRE-CONFERENCIA</b>	<b>Viernes 3/2/12</b>
<b>10:30- 2:30pm</b>	Visita guida a las aulas de inmersión en español en nuestro campus. \$35.00 almuerzo gourmet y transporte.
<b>11:45- 1:30pm</b>	"Hook-Ups" de <u>Negocios</u> Interesados en conocer a algun socio potencial de negocios? La Cámara de Comercio de Culver City le programá un almuerzo de negocios en el restaurante local Culver City. Cuota - usted paga consumo. Favor de indicar que tipo de negocio esta interesado.

<b>Viernes 3/2/12</b>		
3:00 - 6:00pm	Registro de la delegación	Hotel Culver en el Comedor Privado
3:00 - 4:00pm	Junta de la Mesa Directiva de USMSCA	Oficina Harry Culver
5:30 - 8:00pm	Recepción de bienvenida y entretenimiento en Town Plaza	Hotel Culver y Plaza Culver
<b>Sabado 3/3/12</b>	Desayuno con Alcaldes y dignatarios	pendiente
7:00 - 8:00am	Almuerzo continental para huéspedes del hotel	Hotel Culver en el Comedor Privado
8:00 -12:00 pm	Registro de los delegados	Palacio Municipal
8:00 - 4:00pm	Exhibidores	Fuente del Palacio Municipal
9:00-12:00pm	<p align="center">APERTURA DE SESIÓN GENERAL</p> <p align="center">Presentación de banderas</p> <p>Himno Nacional - United States, Mexico</p> <p>Bienvenida: USMSCA Presidente George Barks</p> <p>Bienvenida: Micheál O'Leary, Alcalde de Culver City</p> <p>Presentacion de alcaldes visitantes y V.I.P.'s</p> <p>Intro – President de US/Mexico International Sister Cities</p> <p>10:15 – 11:15 Session de Negocios; presentaciones de candidatos, votación, etc.</p> <p>11:15 - 12:00 Orador Principal: Consulado Mexicano de Los Angeles, David Figueroa Ortega</p>	<p align="center">Palacio Municipal</p> <p align="center">Camara del Cabildo</p>
12:15-1:45 pm	Mesas de trabajo durante la comida Cuatro lugares de comida con oradores. Biografías serán distribuidas.	Locales serán proporcionadas al momento de registrarse
<i>EJEMPLO</i>	Por qué usted debe tener un Programa de Inmersión Lingüística	

<i>TEMA</i>	en su distrito escolar local (A)	
	Tema: Tema por determinar (B)	
	Tema: Tema por determinar (C)	
	Tema: Tema por determinar (D)	
2:00-2:50	Sesión de trabajo A - Porqué debes tener un programa de introduccion al idioma español en tu distrito escolar?	Patacchia Cuarto 1
	Sesión de trabajo B - (Tema por determinar)	Salon - Council Chambers
	<b>Sesión de la Juventud</b> - Solicitud de dinero. Todos los \$\$ disponibles para la universidad, viajes, etc. Aquienes esten dispuestos a llenar el formulario.	Culver Hotel
2:55 – 3:40 pm	Sesión de trabajo A - (tema por determinar)	Patacchia Rm. 1
	Sesión de trabajo B – (Tema por determinar)	Council Chambers
	<b>Panel de la Juventud</b> - Iniciando tu Club de la Juventud en tu propio campus y el porque consideraras.	Culver Hotel
3:50 - 4:40	Sesión de trabajo A - (tema por determinar)	Salon - Council Chambers
	Sesión de trabajo B - (tema por determinar)	
	<b>Panel de la Juventud</b> - Porque la participar en organizaciones ‘Gente- A-Gente’ es tan valiosa y lo que puedes aprovechar de esas organizaciones.	Culver Hotel
4:50-5:30 pm	Participantes de la conferencia disfrutaran de la zona centro de Culver City	
	Junta de la Mesa Directiva de USMSCA	Harry Culver Office
6:00	Transportación a la cena	
6:15- 10:00 pm	Cena de Gala, Orador de la Cena, Becas y Premios a Ciudades. Presentacion de la nueva Mesa Directiva.	Esta Pendiente
<b>Domingo 3/4/12</b>		
7:00-9:00 am	<b>Desayuno</b> para los huéspedes del hotel	Culver Hotel Comedor Privado
9:00-10:00 am	Foro	Harry Culver Office the Culver Hotel

El Hotel Culver incluye el desayuno en al tarifa de la habitación por dia. \$6.00 por dia de estacionamiento en los aparcamientos de la ciudad o utilitze del servicio valet del hotel a \$18 por noche.